



Proyecto/Guía docente de la asignatura

Asignatura	Transmisión, crítica textual y paleografía		
Materia	Crítica textual y transmisión de textos griegos y latinos		
Módulo			
Titulación	Máster en textos de la Antigüedad Clásica y su pervivencia		
Plan		Código	53584
Periodo de impartición	Primer semestre	Tipo/Carácter	Obligatoria
Nivel/Ciclo		Curso	19-20
Créditos ECTS	5		
Lengua en que se imparte	Español		
Profesor/es responsable/s	Alberto Alonso Guardo - Patricia Varona Codeso - Juan Signes Codoñer		
Datos de contacto (E-mail, teléfono...)	alberto@fyl.uva.es - varona@fyl.uva.es - juansignes54@gmail.com		
Departamento	Filología Clásica		



1. Situación / Sentido de la Asignatura

1.1 Contextualización

Los textos latinos y griegos han sufrido un extenso y variado proceso de transmisión textual a lo largo del tiempo, hecho que ha provocado la corrupción textual. La asignatura estudia este proceso y el método para depurar esos errores.

1.2 Relación con otras materias

La asignatura guarda relación con el resto de las materias, pues se ocupa de la historia y crítica del texto, actividad básica para el resto de actividades filológicas.

1.3 Prerrequisitos

Conocimiento avanzado de la lengua latina y griega.





2. Competencias

2.1 Generales

1. Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
2. Los estudiantes sabrán aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
3. Los estudiantes serán capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
4. Los estudiantes sabrán comunicar sus conclusiones –y los conocimientos y razones últimas que las sustentan– a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
5. Los estudiantes poseerán las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
6. Los estudiantes serán capaces de integrar en su investigación los métodos novedosos basados en las tecnologías de la información y la comunicación desarrolladas en los últimos veinte años en el ámbito de su especialidad, junto con los experimentados durante siglos en la larga tradición de estudios filológicos.

2.2 Específicas

1. Comprender y traducir textos de la antigüedad clásica escritos en griego e interpretarlos en su contexto cultural, literario y lingüístico.
2. Analizar y comentar textos de la antigüedad clásica desde una perspectiva lingüística, en relación con otras lenguas antiguas y con las lenguas europeas modernas.
3. Aplicar las técnicas filológicas para explicar los textos de la antigüedad clásica y medieval desde el momento de su producción, y en sus procesos de transmisión y recepción.
4. Integrar y aplicar las distintas técnicas de análisis desarrolladas por la lingüística, con el objetivo de formar para el desarrollo del estudio e investigación aplicados a la producción lingüística de la antigüedad y de época medieval en lenguas griega, latina y otras lenguas indoeuropeas antiguas.
5. Capacidad para exponer tanto de forma oral como escrita los resultados del aprendizaje y la investigación en los ámbitos de la filología clásica; literaturas griega y latina; lingüísticas indoeuropea, griega y latina.
6. Valorar la aportación de la Transmisión textual, Crítica textual y Paleografía antiguas en el desarrollo de estas ciencias.



3. Objetivos

Que el alumno conozca cómo se ha producido el proceso de transmisión textual de la literatura griega y latina y el método para fijar el texto.





4. Contenidos y/o bloques temáticos

Bloque 1: Transmisión de los textos griegos y latinos

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

El largo proceso de transmisión de la literatura antigua desde su producción hasta nuestros días requiere ser estudiado en sí mismo como paso previo indispensable para el estudio de dicha literatura desde una perspectiva histórica y filológica, dado que los textos han sufrido a lo largo de dicha historia diversos procesos de selección, edición y modificación que han conllevado su pérdida o su conservación en unas determinadas condiciones, y que son fundamentales para comprender la forma en que han llegado hasta nosotros.

b. Objetivos de aprendizaje

Que el alumno conozca las principales líneas y etapas de la historia de la transmisión de los textos grecolatinos en la Antigüedad y la Edad Media.

c. Contenidos

- 1.1. Orígenes de la literatura greco-latina en soporte escrito
- 1.2. Transmisión de los textos griegos en la Edad Media
 - 1.2.1. Breve historia de la transmisión de la literatura griega
 - 1.2.2. Problemática codicológica, literaria y crítica
- 1.3. Transmisión de los textos latinos en la Edad Media.

d. Métodos docentes

Se emplearán clases de teoría, prácticas en el aula y ejercicios individuales.

e. Plan de trabajo

Tras las clases teóricas, el alumno aplicará dichos conocimientos a casos prácticos.

f. Evaluación

Participación activa en clase, ejercicios y prueba escrita final.

g. Bibliografía básica

Bravo García, A., "La tradición directa de los autores antiguos en época bizantina", en O. Pecere (ed.), *Itinerari dei testi antichi*, Roma, 1991, 7-27.

Caballero, R., "La transmisión de los textos griegos en la Antigüedad tardía y el mundo bizantino: una ojeada histórica", *Tempus* 23 (1999) 15-62.

Morocho Gayo, G., "La transmisión de textos y la crítica textual en la Antigüedad (I)", *Anales Univ. Murcia* 38 (1980) 3-27; "La crítica textual en Bizancio (II)", *ibid.*, 29-55 (reimp. en *Estudios de crítica textual* (1979-1986), Murcia, 2003).

Reynolds, L. D.; Wilson, N. G., *Copistas y filólogos. Las vías de transmisión de la literatura griega y latina*, Madrid 1986.



h. Bibliografía complementaria

- Beck, H.-G. et al. (eds.), *Die Textüberlieferung der antiken Literatur und der Bibel*, München, 1988.
- Bernabé, A., "Transmisión de la literatura griega", en J. A. López Férez (ed.), *Historia de la literatura griega*, Madrid, 1988, 1189-1207.
- Canfora, L., *Conservazione e perdita dei classici*, Padua, 1974.
- Canfora, L., *La Bibliothèque d'Alexandrie et l'histoire des textes*, Lieja, 1992. Cavallo, P., *Dalla parte del libro. Storie di trasmissione dei classici*, Urbino, 2002. Dain, A., *Les manuscrits*, París, 1949.
- Dain, A., "Le transmission des textes littéraires classiques de Photius à Constantin Porphyrogénète", *DOP* 8 (1954) 31-47 (reimp. en Harlfinger, *Griechische Kodikologie...*, 206-224).
- Hamman, A. G., *L'épopée du livre. La transmission des textes anciens, du scribe à l'imprimerie*, París, 1985. Harlfinger, D., *Griechische Kodikologie und Textüberlieferung*, Darmstadt, 1980.
- Hunger, H. (ed.), *Geschichte der Textüberlieferung der antiken und mittelalterlichen Literatur*, Zürich, 1961.
- Irigoín, J., "Survie et renouveau de la littérature antique à Constantinople (IX siècle) CCM 5 (1962) 287-302 (reimp. en Harlfinger, *Griechische Kodikologie ...* 173-205).
- Irigoín, J., "Permanences des textes grecs", *BAGB* (1993) 209-218.
- Irigoín, J., "Les éditions de textes", en F. Montanari (ed.), *La philologie grecque à l'époque hellénistique et romaine: sept exposés suivis de discussions*, Vandoeuvres-Ginebra, 1993, 39-93.
- Irigoín, J., "La transmission des textes grecs de l'auteur à l'éditeur d'aujourd'hui", *QS* 50 (1999) 49-56.
- Irigoín, J., "La transmission des textes et son histoire", *Tradition classique et modernité. (Actes du colloque de Beaulieu sur-le-Mer, 2001)*, París, 2002, 1-20.
- Irigoín, J., *Tradition et critique des textes grecques*, París, 1997.
- Irigoín, J., *La tradition des textes grecs. Pour une critique historique*, París, 2003. Jackson, D. F., "A new look at an old book list", *SFIC* 16 (1998) 83-108.
- Jacob, C., "Du livre au texte: pour une histoire comparée des philologies", *QS* 50 (1999) 61-93. Ronconi, F., *La traslitterazione dei testi greci. Una ricerca tra paleografia e filologia*, Spoleto, 2003. Thiel, H. van, "Zenodot, Aristarch und andere", *ZPE* 90 (1992) 1-32.
- Tosi, R., *Studi sulla tradizione indiretta dei classici greci*, Bologna, 1988.
- Wilson, N. G., "The manuscripts of Greek classics in the Middle Ages and Renaissance", *C & M* 47 (1996) 379-389.

i. Recursos necesarios

Se empleará, además de los recursos disponibles en el aula y el seminario del departamento, el Campus Virtual de la Universidad de Valladolid.

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
2	Primer cuatrimestre: primera parte de la asignatura

Bloque 2: Crítica textual



Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

Tras conocer el proceso de transmisión textual, es necesario que el alumno conozca la manera de restituir el texto a su forma más cercana al original.

b. Objetivos de aprendizaje

Que el alumno conozca las nociones básicas de la crítica textual y las aplique a un caso concreto.

c. Contenidos

1. Concepto, historia y teorías de la crítica textual
2. Proceso: *recensio*, *collatio*, *examinatio* y *constitutio textus*
3. Tipología y causas de las variantes
4. La edición crítica

d. Métodos docentes

Se emplearán clases de teoría, prácticas en el aula y ejercicios individuales.

e. Plan de trabajo

Tras las clases teóricas, el alumno aplicará dichos conocimientos a casos prácticos.

f. Evaluación

Participación activa en clase, ejercicios y prueba escrita final.

g. Bibliografía básica

Bernabé, A., *Manual de crítica textual y edición de textos griegos*, Madrid, 1992. Blecua, A., *Manual de crítica textual*, Madrid, 1983 (reimp. 1990).

Bourgain, P.-Vieillard, F. (dirs.), *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, 3 vols., Paris, 2001-2002. Dain, A., *Les manuscrits*, Paris, 1975 (reimp. 1997).

Flores, E., *Elementi critici di critica del testo ed epistemologia*, Napoli, 1998. Fraenkel, H., *Testo critico e critica del testo*, Firenze, 19832.

Froger, J., *La critique des textes et son automatisaton*, Paris, 1968.

Kenney, E. J., *The classical Text. Aspects of Editing in the Age of the printed Book*, Berkeley-Los Angeles/London, 1974.

Maas, P., *Textual Criticism*, Oxford, 1963.

Pasquali, G., *Storia della tradizione e critica del testo*, Firenze, 19522 (reimp. 1988). Quentin, H., *Essais de critique textuelle (Ecdotique)*, Paris, 1926.

Quetglas i Nicolau, P., *Elementos básicos de filología y lingüística latinas*, Barcelona 1985, pp. 13-67. Timpanaro, S., *La genesi del metodo de Lachmann*, Padova, 1985 (reimpr. corregida de 19812).

West, M.L., *Critica del testo e tecnica dell'edizione*, Palermo, 1998.

Montanari, E., *La critica del testo secondo Paul Maas: testo e commento*, Firenze, 2003



h. Bibliografía complementaria

- AA.VV., *Las abreviaturas en la enseñanza medieval y la transmisión del saber*, Barcelona, 1990 (Rubrica : Paleographica et Diplomatica Studia, 4).
- Bourgain, P., "Sur l'édition des textes littéraires latins médiévaux", *Bibliothèque de l'École des Chartes* 150 (1992), pp. 5-49.
- Cardelle de Hartmann, C., "El desafío de la literatura latina bajomedieval", *Euphrosyne* n.s. 31 (2003), pp. 475-482.
- Groningen, B. A. van., *Traité d'histoire et de critique des textes grecques*, Amsterdam, 1963.
- Hamesse, J. (ed.), *Les problèmes posés par l'édition critique des textes anciens et médiévaux*, Louvain-LaNeuve, 1992.
- Huygens, R.B.C., *Ars edendi. A Practical Introduction to Editing Medieval Latin Texts*, Turnhout, 2000 (existe también una versión francesa : *Ars edendi. Introduction pratique à l'édition des textes latins du Moyen Âge*, Turnhout, 2001).
- Leonardi, C. (ed.), *La critica del testo mediolatino. Atti del Convegno (Firenze 6-8 dicembre 1990)*, Firenze, 1994.
- Luck, G., "Textual criticism today", *American Journal of Philology* 102 (1981), pp. 164-194.
- Martín, J. C., "La edición crítica de la literatura latina tardoantigua y medieval: guía para jóvenes investigadores", *Filología Mediolatina* 14 (2007), pp. 183-217.
- Maierù, A. (ed.), *Grafia e interpunzione del latino nel medioevo: Seminario Internazionale, Roma, 27-29 settembre, 1984*, Roma, 1987.
- Munk Olsen, B., "L'édition des textes antiques au Moyen Âge", *La réception de la littérature classique au Moyen Âge (ixe – xiiie siècle). Choix d'articles publié par des collègues à l'occasion de son soixantième anniversaire*, Copenhagen, 1995, pp. 5-20 (reimp., = *The medieval text. Editors and critics. A symposium.*, M. Børch.-A. Haarder.-J. McGrew [edd.], Odense, 1990, pp. 83-100).
- Ornato, E.-Ouy, G., "Édition génétique de textes médiévaux", *Les éditions critiques. Problèmes techniques et éditoriaux. Actes de la Table ronde internationale de 1984. Organisée par Nina Catach, Directeur de recherche*, N. Catach (ed.), Paris, 1988, pp. 27-43.
- Petitmengin, P., "Le texte dans tous ses états. Simples remarques sur les éditions multiples", *Editing Texts*, G.W. Most (ed.), Göttingen, 1998, pp. 219-236.
- Poirel, D., "La question des recensions multiples dans l'édition critique des œuvres anciennes ou médiévales", *Euphrosyne* n.s. 31 (2003), pp. 505-513.
- Ruiz, E., "Crítica textual. Edición de textos", *Métodos de estudio de la obra literaria*, J.M^a. Díez Borque (ed.), Madrid, 1985 (reimp. 1989), pp. 67-120.
- Stella, F., "Tipologie di edizione digitale per i testi medievali", *Poesía medieval (Historia literaria y transmisión de textos)*, V. Valcárcel Martínez.-C. Pérez González (edd.), Burgos, 2005, pp. 327-362. Timpanaro, S., *Il lapsus freudiano. Psicoanalisi e critica testuale*, Firenze, 1975.

i. Recursos necesarios

Se empleará, además de los recursos disponibles en el aula y el seminario del departamento, el Campus Virtual de la Universidad de Valladolid.

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
------------	--------------------------------



1	Primer cuatrimestre: segunda parte de la asignatura
---	---

Bloque 3: Paleografía griega

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación

La lectura de los textos originales de la producción escrita griega es una competencia fundamental en la formación del filólogo e historiador y requiere una aproximación distinta según los periodos y soportes, de forma que implica a disciplinas diversas como epigrafía, papirología y paleografía. La paleografía griega que, tal como se define hoy, se ocupa básicamente de la escritura de manuscritos tardoantiguos y medievales, es, de entre ellas, la que más importancia tiene para el acceso a la tradición literaria griega, tanto antigua como medieval, pues la gran mayoría de los textos griegos nos han llegado en manuscritos por transmisión directa.

b. Objetivos de aprendizaje

Una aproximación a la escritura griega, especialmente en minúscula, con especial atención a ligaduras y abreviaturas.

c. Contenidos

1. Mayúscula griega en la época tardoantigua y bizantina
2. Minúscula griega libraria bizantina

d. Métodos docentes

El profesor establecerá primero un marco teórico, pero el grueso de la docencia será eminentemente práctico y correrá a cargo del alumno que podrá preparar su trabajo previamente en casa de acuerdo con las instrucciones del profesor, que supervisará los resultados en clase.

e. Plan de trabajo

Se dedicarán las dos primeras horas a trazar brevemente el origen de la minúscula a partir de la mayúscula cursiva y a informar de la bibliografía y centros de investigación. Las cinco horas restantes serán de trabajo de transcripción de láminas del periodo bizantino, realizado por los alumnos con el apoyo del profesor.

f. Evaluación

La evaluación consistirá en una transcripción de algunas líneas de texto dentro del examen conjunto de la asignatura preparado por el responsable de la misma.

g. Bibliografía básica

Lidia Perria, *Γραφίς. Una historia de la escritura griega libraria, del siglo IV a.C. al siglo XVI d.C.*, Madrid 2018.

Enrica Follieri, *Codices graeci Bibliothecae Vaticanae selecti, temporum locorumque ordine digesti, commentariis et transcriptionibus instructi*, Vaticano 1969.

Edoardo Crisci - Paola Degni, *La scrittura greca dall'antichità all'epoca della stampa. Una introduzione*, Roma 2011 (Beni Culturali, 35).



h. Bibliografía complementaria

Maria Luisa Agati, *Il libro manoscritto. Introduzione alla codicologia*, Roma, L'Erma di Bretschneider 2003.

Antonio Bravo García – Inmaculada Pérez Martín, con la asistencia de J. Signes Codoñer, *The Legacy of Bernard de Montfaucon: Three Hundred Years of Studies on Greek Handwriting*, Turnhout, Brepols 2010.

Guglielmo Cavallo, *Leer en Bizancio*, Buenos Aires 2017.

Victor Emil Gardthausen, *Griechische Palaeographie*, Leipzig 1879.

Bernhard Abraham van Groningen, *Short Manual of Greek Palaeography*, Leiden 1940. Herbert Hunger, *Schreiben und Lesen in Byzanz. Die byzantinische Buchkultur*, Múnich 1989. Jean Irigoin, *Le livre grec des origines à la Renaissance*, Paris 2001.

Marinela Maniaci, *Terminología del libro manoscritto*, Milán 1996.

Juan-José Marcos García, *Tipografía del griego clásico: Análisis e historia desde la invención de la imprenta hasta la era digital*, Madrid 2014.

Juan-José Marcos García, *Manual ilustrado de paleografía griega*, Madrid 2017.

Bernard de Montfaucon, *Palaeographia graeca sive de ortu et progressu litterarum Graecarum et de variis omnium saeculorum scriptionis Graeca generibus, itemque de abbreviationibus et de notis variarum artium ac disciplinarum, additis figuris et schematibus ad fidem manuscriptorum codicum*, Paris 1708.

Pilar Ostos – María Luisa Prado – Elena E. Rodríguez, *Vocabulario de codicología. Versión española revisada y aumentada del Vocabulaire codicologique de Dennis Muzerelle*, Madrid, Arco Libros 1997.

Repertorium der griechischen Kopisten: Ernst Gamillscheg - Dieter Harlfinger - Herbert Hunger: Repertorium der griechischen Kopisten 800 - 1600, Viena 1981 ss, publicados volúmenes de Gran Bretaña (1981), Francia (1989) Roma y Vaticano (1997) Corviniana de Viena (1994).

Juan Signes Codoñer - Carmen Codoñer Merino - Arantxa Domingo Malvadi, *Biblioteca y epistolario de Hernán Núñez de Guzmán, el Pinciano (ca. 1470/5 - 1553). Una aproximación al humanismo español del siglo XVI*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2001.

Nigel Wilson, "Greek Palaeography", en Elizabeth Jeffreys – John Haldon – Robin Cormack (eds.), *Oxford Handbook of Byzantine Studies*, Oxford, University Press 2008, pp. 101-114.

i. Recursos necesarios

Se empleará, además de los recursos disponibles en el aula y el seminario del Departamento, el Campus virtual de la Universidad de Valladolid.

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
1	Primer cuatrimestre: tercera parte de la asignatura

Bloque 4: Paleografía latina

Carga de trabajo en créditos ECTS:

a. Contextualización y justificación



Para aproximarse a la lectura de los textos en su soporte original se hace imprescindible proporcionar al alumno nociones básicas de paleografía.

b. Objetivos de aprendizaje

Que el alumno sea capaz de leer un texto escrito en minúscula antigua en su soporte original.

c. Contenidos

1. Introducción
2. Historia de la escritura latina

d. Métodos docentes

Se emplearán clases de teoría, prácticas en el aula y ejercicios individuales.

e. Plan de trabajo

Tras las clases teóricas, el alumno aplicará dichos conocimientos a casos prácticos.

f. Evaluación

Se basará en la participación activa en clase, ejercicios y transcripción de un fragmento de un manuscrito latino en la prueba final.

g. Bibliografía básica

Agati, M.L., *Il libro manoscritto – Introduzione alla Codicologia*, Roma, 2003.

Bischoff, B., *Latin Palaeography. Antiquity and the Middle Ages*, Cambridge, 19862 (reimp. 1990) (ed. francesa : Paris, 1985).

De Lasala, F., *Esercizi di Paleografia Latina. Trascrizioni, commenti e tavole*, Roma, 1999 (acompañado de un cd-rom).

Géhin, P. (ed.), *Lire le manuscrit médiéval*, Paris, 2005.

Marín Martínez, T.-Ruiz Asencio, J.M. (dirs.), *Paleografía y diplomática*, Madrid, 19915 (reimp. 2001) (que debe completarse con B. Casado Quintanilla (ed.), *Láminas de la cátedra de paleografía y diplomática*, Madrid, 1997 [reimp. 2002]).

Martin, H.-J.-Vezin, J. (dirs.), *Mise en page, mise en texte du livre manuscrit*, Paris, 1990.

Millares Carlo, A. (con la colaboración de J.M. Ruiz Asencio), *Tratado de paleografía española*, 2 vols., Madrid, 1983.

Núñez Contreras, L., *Manual de Paleografía. Fundamentos e Historia de la escritura latina hasta el siglo viii*, Madrid, 1994.

Ostos, P.O.-Pardo, M^a.L.-Rodríguez, E.E., *Vocabulario de codicología. Versión española revisada y aumentada del «Vocabulaire codicologique» de Denis Muzerelle*, Madrid, 1997 (existe una versión en francés en la red : <vocabulary.irht.cnrs.fr/vocab.htm>).

Parisse, M., *Manuel de paléographie médiévale: Manuel pour grands commençants*, Paris, 2006. Riesco Terrero, Á. *Vocabulario científico-técnico de paleografía y ciencias afines*, Madrid, 2003. Ruiz García, E., *Introducción a la codicología*, Madrid, 2002.

Stiennon, J., *Paléographie du Moyen Âge*, Paris, 19912 (reimp. 1999).



Thompson, E.M., *An Introduction to Greek and Latin Palaeography*, Oxford, 1912.

Van Hemelryck, T.-Van Hoorebeeck, C.-Delsaux, O.-Jennequin, M. (edd.), *L'écrit et le manuscrit à la fin du Moyen Âge*, Turnhout, 2006.

h. Bibliografía complementaria

Abreviaturas

Cappelli, A., *Dizionario di Abbreviature latine ed italiane*, Milano, 19796 (reimp. 1998) (consultable en :<www.hist.msu.ru/Departments/Medieval/Cappelli/>).

Lindsay, W.M., *Notae Latinae. An Account of Abbreviations in Latin Mss. of the early minuscule Period (c. 700-850)*, Cambridge, 1915 (reimp. Hildesheim, 1963).

Pelzer, A., *Abréviations latines médiévales. Supplément au Dizionario di abbreviature latine ed italiane de Adriano Cappelli*, Louvain-Paris, 19662 (reimp. Louvain, 1982).

Revistas especializadas

Filologia Mediolatina (Studies in Medieval Latin Texts and Transmission), 1994 - ... (Fondazione Ezio Franceschini, Florencia, Italia).

Manuscripta (A Journal for Manuscript Research), 1957 - ... (Saint Louis University, Missouri, USA).

Revue d'Histoire des Textes, 1971 - ... (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Cnrs, París, Francia).

Scriptorium (Revue internationale des études relatives aux manuscrits / International Review of Manuscripts Studies), 1946 - ... (Centre d'Étude du Manuscrit, Bruselas, Bélgica) (página web :<www.scriptorium.be>).

Toponimia (en latín)

Chevin, M. l'Abbé, *Dictionnaire Latin-Français des noms propres de lieux*, Paris, 1897 (reimp. Farnborough, 1964).

Deschamps, P.C.E., *Dictionnaire de géographie ancienne et moderne*, Paris, 1870 (reimp. Hildesheim-Zürich-New York, 1994).

Graesse, J.G.-Benedict, F.-Plechl, H., *Orbis latinus: Lexikon lateinischer geographischer Namen*, Braunschweig, 19714 (= <www.columbia.edu/acis/ets/Graesse/contents.html>).

Cronología

Agustí y Casanovas, J.-Voltes Bou, P.-Vives, J., *Manual de cronología española y universal*, Madrid, 1952.

Cappelli, A., *Cronologia, cronografia e calendario perpetuo: Dal principio dell'era cristiana ai nostri giorni*, Milano, 1998.

i. Recursos necesarios

Se empleará, además de los recursos disponibles en el aula y el seminario del departamento, el Campus Virtual de la Universidad de Valladolid.

j. Temporalización

CARGA ECTS	PERIODO PREVISTO DE DESARROLLO
1	Primer cuatrimestre: cuarta parte de la asignatura

5. Métodos docentes y principios metodológicos



Se emplearán clases de teoría, clases prácticas y ejercicios individuales. El profesor establecerá primero un marco teórico, pero el grueso de la docencia será eminentemente práctico y correrá a cargo del alumno que podrá preparar su trabajo previamente en casa de acuerdo con las instrucciones del profesor, que supervisará los resultados en clase.





6. Tabla de dedicación del estudiante a la asignatura

ACTIVIDADES PRESENCIALES	HORAS	ACTIVIDADES NO PRESENCIALES	HORAS
Clases teórico-prácticas	32	Estudio y trabajo autónomo individual	40
Evaluación	3	Estudio y trabajo autónomo grupal	20
Total presencial	35	Total no presencial	60

7. Sistema y características de la evaluación

INSTRUMENTO/PROCEDIMIENTO	PESO EN LA NOTA FINAL	OBSERVACIONES
Trabajo en clase	5/10	La asistencia se controlará todos los días. La participación activa del alumno en las actividades de la clase se entenderá como evaluación permanente.
Prueba escrita final	5/10	Prueba escrita final que contiene, por una parte, preguntas sobre los contenidos vistos en clase y, por otro, la transcripción de dos fragmentos de sendos manuscritos, uno latino y otro griego.

CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

- **Convocatoria ordinaria:**
 - Para aprobar la asignatura, los alumnos deben alcanzar, al menos, la cifra de cinco puntos (en una escala de 0 a 10) tras realizar la media aritmética con la suma de la calificación obtenida en cada procedimiento de evaluación.
- **Convocatoria extraordinaria:**
 - Para aprobar la asignatura, los alumnos deben alcanzar, al menos, la cifra de cinco puntos (en una escala de 0 a 10) tras realizar la media aritmética con la suma de la calificación obtenida en cada procedimiento de evaluación.

8. Consideraciones finales